



ENOITALIA

BORÁSZATI GÉPEK GYÁRTÁSA

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

CE MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT

Az ENOITALIA S.r.l., melynek bejegyzett irodája és telephelye Cerreto Guidi (FI) Fraz. Pieve a Ripoli, via Prov. Pisana, 162 cím alatt van és a borászati szektorban gyártóként és kereskedőként tevékenykedik, mint az alábbi gépek gyártója:

**MICRO ENO
MINI ENO
ENO 1 KÉZI ÉS ELEKTORMOS
KÉS ADAPTER
ENO 3 KÉZI ÉS ELEKTROMOS
ENO 10-15-20
ARNO 15-25-35
JOLLY 40 ARS; JOLLY 50 A**

FELELŐSSÉGE TUDATÁBAN EZENNEL KIJELENTI,
hogy a fent említett termékek megfelelnek az EC szabványoknak, módosításaiknak illetve a vonatkozó nemzeti törvényi előírásoknak, amelyek ezeket a szabványokat honosították: **2006/42CEE, 73/23CEE, 89/336CEE, 2000/14CEE**

Cerreto Guidi, 02/02/2005

Enoitalia srl
Falorni Fabio

BEVEZETÉS

FIGYELEM! Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési utasítást figyelmesen, az üzembe helyezés során kövesse az előírásokat! Ez a kezelési utasítás a gép elválaszthatatlan részét képezi, kérjük őrizze meg.

A szőlődaráló, zúzó-bogyózó gépet kizárólag erre a célra tervezték és gyártották. A szivattyúval ellátott modellek – ENO 20, ARNO 15-25-35 - lehetővé teszik a must átfejtését tartályokba. A gép nem használható más célra, mint amire tervezték és semmiképpen sem alkalmas más jellegű élelmiszerek feldolgozására.

A gyártó nem vállal felelősséget gép helytelen használatából fakadó, vagy a kezelési utasításban foglaltak be nem tartásából eredő sérülésekért, károkért.

A GÉP HASZNÁLATA

ÜZEMBE HELYEZÉS

Gépet a markolatnál fogva mozgassa és az elhelyezésénél győződjön meg arról, hogy az vízszintesen és stabilan áll. Lehetőség szerint rögzítse a gépet.

A kerek változatoknál rögzítse a hátsó kerekeket a géppel együtt szállított és rajta elhelyezett szorító elemekkel.

Az első használat előtt mossa le a gépet vízzel kívül-belül, hogy az megfelelően steril állapotba kerüljön.

Használat előtt ellenőrizze a csavarkötéseket, és a műszaki állapotot szemrevételezéssel, sérülések után kutatva. Az esetlegesen észlelt sérüléseket javíttassa meg!

Hibás, tartozékhiányos géppel dolgozni tilos és balesetveszélyes. Amennyiben üzem közben bármely rendellenességet tapasztal, a munkát félbe kell szakítani és a hiba okát meg kell keresni és ki kell javítani. A meghibásodott gépet javíttassa szakszervizben.

A gépet csak szakképzett, felnőtt személy kezelheti.

NE NYÚLJON A SZŐLŐDARÁLÓBA, ZÚZÓ-BOGYÓZÓ GÉPBE ÜZEM KÖZBEN!

Ügyeljen arra, hogy kő, kavics, nem őrölhető tárgy a garatba, a darálóhengerek, ill. fogaskerekek közé ne kerülhessen.

MICROENO, MINIENO, ENO1, ENO2 szőlőzúzó

A szőlőzúzó állítható alumínium zúzóhengerekkel kerülnek forgalomba. A hajtóműkenő egység nejlomból készült. Erős, könnyű és megbízható. Kapható festett és INOX változatban, kézi és motoros (HP1) hajtással.

Műszaki adatok:

modell	garat (mm)	méretek (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)	kW
MICROENO	540x460	860x390x490	17	300-400	-
MINIENO	650x470	1000x390x490	18	500-700	-
ENO 1K	850x560	1210x580x350	22	500-700	-
ENO 1K INOX	850x560	1210x580x350	22	500-700	-
ENO 1M	850x560	1210x500x570	22	500-700	0,75
ENO 2M 513	1000x630	1210x550x620	40	600-800	0,75

A kézi MINIENO, ENO 1, ENO 2 típusokat egy rozsdamentes acélból készült késsorral lehet felszerelni, ezáltal alkalmassá válnak általánosságban a gyümölcsök zúzására, de kiváltképpen alma, körte feldolgozására. A kések száma a garat méretétől függően változik.

ENO3 szőlőzúzó-bogyózó

A csúszó garatos szőlőzúzó állítható zúzóhengerekkel (220 mm) kerülnek forgalomba. A zúzó hengerek között a szőlő kipréselődik, majd a gép saválló, perforált forgókosarába kerül, ahol a bogyózó tengely eltávolítja a kocsányt. Kapható festett, félig INOX (a garat saválló) és INOX változatban, kézi és motoros (HP1) hajtással.

Műszaki adatok:

modell	garat (mm)	méretek (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)	kW
ENO 3K	1000x500	1210x600x690	40	1000-1200	-
ENO 3M 523	1000x500	1210x600x690	51	1000-1200	0,75

ENO 10-15 szőlőzúzó-bogyózó

Behordó csigás szőlőzúzó állítható zúzóhengerekkel kerülnek forgalomba. A zúzó hengerek között a szőlő kopréselődik, majd a gép saválló, perforált forgókosarába kerül, ahol a bogyózó tengely eltávolítja a kocsányt. Kapható festett, félig INOX (a garat saválló) és INOX változatban, kézi és motoros (HP1) hajtással.

Műszaki adatok:

modell	bogyózó tengely fordulatszáma	méreték (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)	kW
ENO 10	500	1210x600x540	50	1000-1200	0,75-
ENO 15	500	1210x600x630	54	1600-1800	0,75

ENO 20 szőlőzúzó-bogyózó, cefreszivattyús

Gépeket egyedileg és kifejezetten a kis-közepes borászatok részére fejlesztették ki, amely a gazdaságos ugyanakkor jó minőséget képvisel. A szőlőt a behordó csiga továbbítja a rozsdamentes rugóval automatikusan állítható zúzóhengerek közé. A zúzó hengerek között a szőlő kopréselődik, majd a gép saválló, perforált forgókosarába kerül, ahol a bogyózó tengely eltávolítja a kocsányt. A mustot egy szintén rozsdamentes szivattyú szállítja a bortartályokba. Kapható festett, félig INOX (a garat saválló) és INOX változatban.

Műszaki adatok:

modell	kimeneti csőcsonk átmérője (mm)	méreték (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)	kW/LE
ENO 20	60	1120x600x960	70	1000-1200	1,13/1,5

ARNO 15-25-35 szőlőzúzó-bogyózó cefreszivattyús

A gépeket egyedileg és kifejezetten a kis-közepes borászatok részére fejlesztették ki, amely a gazdaságos ugyanakkor jó minőséget képvisel. A szőlőt a behordó csiga továbbítja a rozsdamentes, perforált forgókosárba, ahol a bogyózó tengely eltávolítja a kocsányt. A mustot egy szintén rozsdamentes szivattyú szállítja a bortartályokba. Kapható festett, félig INOX (a garat saválló) és INOX változatban.

Műszaki adatok:

modell	kimeneti csőcsonk átmérője (mm)	méreték (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)	szivattyú szállító magasság (m)	kW/LE
ARNO 15	60/50	1100x700x900	78	1800-2000	15 vízszintes. – 5 függőleges	1,5/2,0
ARNO 25	60	1200x700x900	86	2800-3000	15 vízszintes. – 5 függőleges	1,5/2,0
ARNO 35	60	1300x700x900	100	3500-3800	15 vízszintes. – 5 függőleges	1,9/2,5

JOLLY 40 ARS

Professzionális zúzó-bogyózó szivattyú nélkül. Teljesen saválló kivitel. A bogyózó lapátok gumiból készültek, hogy a bogyózás minél lágyabb legyen. A bogyózó henger rögzített, nem forgó. A bogyózó henger mélynyomott, 24 mm-es bogyózó perforálással: ez az anyagfajta tökéletes bogyózást eredményez anélkül, hogy elvágna a kocsányt. A kosár alatt található a gumi daráló henger: a henger pár távolsága egy külső állító gombbal állítható, biztosítva a kíméletes bánásmódot. Valójában a szőlő bogyók ide szinte sértetlenül érkeznek. A darálóhenger után található a gyűjtő tartály egy csigatengellyel a belsejében, ami biztosítja folyamatos keverést és a külső szivattyúhoz történő szállítást a szivattyúcsonkon keresztül. A motor 2,5 LE teljesítményű igény szerint egy ill. háromfázisú változatban, kézi sebességállítóval: a bogyózó tengely fordulatszámát a szőlő fajtának megfelelően be lehet állítani (400-600 1/ford.). Elektronikus fordulatszám szabályzó opcionálisan rendelhető, ugyanúgy, mint a gumi peremes behordó csiga. A gép kiválóan alkalmas olyan kis és közepes borászatok számára, akik minőségi bor készítésére törekednek.

Az **EURO 60** három fázisú gumilapátos szivattyút INOX kocsira szerelve külön kínáljuk a zúzó-bogyózóhoz.

A motor fordulata a szivattyútengelynél csökkenthető, így szűrésre és folyadék szállításra is alkalmas. A szivattyú irányváltós. Beépített anyagok: kerámia-grafit NBR tömítés; AISI 304 rozsdamentes acél tengely, polírozott, hegesztés nélküli ház, élelmiszer minőségű "NBSB" gumi járókerék. Tömlőcsatlakozó és bilincs.

Műszaki adatok:

modell	kimeneti csőcsonk átmérője (mm)	méreték (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)		kW/LE
JOLLY 40ARS	60	1300x700x1150	120	3000-4000		1,8/2,5
Éksíjhajtású szivattyú kocsin		sebesség	fordulatszám	szállító kapacitás		
EURO 60	60	2	400-800	15000-23500 l/óra	3 fázisú	2,25-3,0/ 3,0-4,0

JOLLY 50 A

A készüléket teljesen saválló és festett kivitelben is forgalmazzuk. A 300 mm-es bogyózó henger forgó típusú és mélynyomott, 24 mm-es bogyózó perforálással készült: ez az anyagfajta tökéletes bogyózást eredményez anélkül, hogy elvágna a kocsányt. A forgó henger hagyományos típusú, így a szemeket már egy kissé meg is roppantja. A felhasználónak csak a szőlőt kell a garatba bejuttatnia és a must egyenesen a tartályba kerül a bogyózóba szerelt centrifugál szivattyúnak köszönhetően. Ennél a típusnál a zúzó egység a gépbe került beépítésre, ami két 100 cm hosszú lekerekített élelmiszer minőségű gumihengerből áll. A gumihengerek távolsága állítható és akár teljesen elválaszthatóak egymástól. A bogyózó lapátok gumiból készültek, hogy a bogyózás minél kíméletesebb legyen. A bogyózó tengely és a bogyózó henger forgásiránya megegyezik, ezáltal a szőlőszemek nem törnek annyira. A gép alsó részén egy csigatengely szállítja a bogyózott szőlőt a rozsdamentes acél járókerékű szivattyúhoz, ami továbbítja az erjesztő tartályhoz. A gép az olyan közepes nagyságú borászatok számára ideális, ahol szüretelőládába szüretelik a termést.

Műszaki adatok:

modell	kimeneti csőcsonk átmérője (mm)	méreték (mm)	tömeg kg	feldolg. menny. (kg/óra)	bogyózó tengely fordulatszáma (1/perc)	kW/LE
JOLLY 50A	60	1500x800x970	135	4000-5000	~500	1,8/2,5

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Minden karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy gép áramtalanítva van. A gépet használat után mossa alaposan le kívül-belül. A gépet minden munka után le kell mosni! Amennyiben a gépet hosszabb időre üzemben kívül helyezi, nyissa fel a bogyózó henger szekrényét és zsírozza meg a láncot, fogaskereket, zsírt juttatva a zsírozó pontokra, ha van ilyen.

Figyelem! Ne végezzen semmilyen karbantartási műveletet, amíg a gép alkatrészei mozgásban vannak!

Figyelem! Győződjön meg arról, hogy felnyitható garatú gépeknél a támasztó kart biztonságosan rögzítette!

ÜZEMZAVAR LEHETSÉGES OKAI

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A gép nehezen indul.	Ellenőrizze, hogy a gép megfelelő feszültségű elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.
A nyomás nem megfelelő a szivattyúnál.	Állítsa be az ékszíj feszességét a motortartón elhelyezett alátét lemez segítségével.
A kocsányon van még szőlőszem.	Győződjön meg róla, hogy a perforált forgódob tiszta-e. Áramtalanítsa a gépet és mossa le a hengert.

MEGJEGYZÉS

A szőlőszár kidobó nyílásnál elhelyezett védőlemez és a garatra helyezhető magasító lemez nem a terhelhetőséget korlátozó eszközök, bár megfelelő kompromisszumot jelentenek a gép maximális és biztonságos terhelhetősége között, de a megfelelő kapacitás eléréséhez a szőlőkocsány folyamatos kiáramlását biztosítani kell, mint ahogy szőlő magasítóból a garatba bejutását is (ez általában kézzel történik).

GYÁRTÓ:

Enoitalia srl – via Provinciale Pisana, 162

50050 Cerreto Guidi – Florence

Italy

Tel: +39 0571 588031

Fax: +39 0571 588080

www.enoitalia.net

ENOITALIA SRL nem vállal felelősséget harmadik fél által a gépen végrehajtott módosításokból adódó meghibásodásért, annak következményeiért.

ENOITALIA SRL fenntartja magának a jogot, hogy a gépen külön értesítés nélkül módosításokat hajtson végre.